

5576/77

J. d'Artois
et Geniers

"Paysage"

van Duven
Louvres

- mars 1924 -

TRANSPORTS INTERNATIONAUX
AGENCE EN DOUANE — ENTREPOSAGES — CAMIONNAGES

J. RICHARD & C^{ie}

Téléphone Bruxelles 65501

77, RUE MOMMAERTS

AGENCES A :

BRUXELLES-MARITIME

ANVERS - GAND - OSTENDE

COMPTE DE FRAIS N^o 21930

Monsieur Gaston Demeler

Cy

G. D. 260

1 caisse Tableau

N^o 65

Van Duren

Londres

Vos ordres du

Frs.

Bruxelles, le

31/3 / 24

192

S. E & O.

TELEGRAMS: BURNISHED, LONDON.

PALL MALL DEPOSIT AND FORWARDING CO., LIMITED,

Continental Carriers and Shipping Agents,

Carlton Street, Regent Street,

London, S.W.1

28 Feb 1924

Mons J. Demeter

Brussels

We have the pleasure to inform you that we have forwarded to-day to
your address per *1.6177 Chantrey*, by order of

M & M Van Duren

G.D.

260

1 crate oil painting

through our agents Messrs *J Richard & Co* 77 Rue Montmartre

Should there be any delay in the delivery of above, kindly apply direct to
our aforesaid agents, or to *Brussels*

Pall Mall Deposit and Forwarding Co., Ltd.

Always order your goods per P. M. D. & F. Co., Ltd.

UNION POSTALE UNIVERSELLE.
POST CARD—GREAT BRITAIN & IRELAND.
(GRANDE BRETAGNE ET IRLANDE)



M. Goston Demeter

9 Rue du Musée 9

Museum Royal Beau Art.

Brussels

Belgium

Transports Internationaux Maritimes et Terrestres

TRANSPORT & EMBALLAGE D'AUTOMOBILES

Entreposages - Formalités Douanières

SERVICE SPÉCIAL POUR TRANSPORT & MANUTENTION DE MACHINES & PIÈCES LOURDES

J. Richard & Co

R. ERISMAN & H. BRAEM . Successeurs .

BUREAUX & MAGASINS :

77, Rue Mommaerts (Bd Léopold II)

Adresse télégraphique:

Richarco-Bruuxelles

TÉL: BRUX
55.01.

AGENCES:

A

ANVERS, GAND & OSTENDE

Correspondants partout

Bruuxelles, le 27 . 3 . 1924.

Monsieur G. DEMETER .

Musée Royal des Beaux Arts.

rue du Musée . 9 .

BRUXELLES .

n°21530 .

Monsieur ,

Nous avons l'honneur de vous accuser réception de votre estimée du 26 Oct. dont nous avons pris bonne note du contenu .

Comme nous vous l'avons dit au cours de notre entretien téléphonique d'hier , nous avons écrit à nos correspondants de Londres au sujet de cette affaire pour les mettre au courant des nouvelles instructions qui nous avaient été données par Monsieur VAN DUREN .

Le tableau en question se trouve actuellement dans nos magasins & nous ne manquerons pas pour le cas où il serait remis à une autre personne qu'au Musée de l'Etat de faire le nécessaire auprès de la Douane pour l'acquiescement de la Taxe de Transmission que nous réclamerions éventuellement au destinataire du tableau si celui-ci était astreint au payment de la Taxe .

Veuillez agréer , Monsieur , nos salutations empressées .



NOTA. — LES EXPÉDITIONS SE FONT AUX CONDITIONS GÉNÉRALES ET PARTICULIÈRES DES COMPAGNIES DE CHEMINS DE FER EMPLOYÉES ET AUX CLAUSES IMPRIMÉES DES CONNAISSEMENTS. LES PRIX DE TRANSPORTS NE COMPRENNENT AUCUN RISQUE D'ASSURANCE. L'ASSURANCE MARITIME ET TERRESTRE N'EST SOignée QUE SUR ORDRE FORMEL ET PAR ÉCRIT. ON SERA SANS RECOURS CONTRE NOUS POUR RETARDS, AVARIES ETC., SI A L'ARRIVÉE LE DESTINATAIRE N'A PAS FAIT LES RÉSERVES LÉGALES VIS À VIS DES TRANSPORTEURS.

Transports Internationaux Maritimes et Terrestres

TRANSPORT & EMBALLAGE D'AUTOMOBILES

Entreposages - Formalités Douanières

SERVICE SPÉCIAL POUR TRANSPORT & MANUTENTION DE MACHINES & PIÈCES LOURDES

J. Richard & Co

Adresse télégraphique:

Richardco. Bruxelles

TÉL: BRUX
55.01.

AGENCES:

A
ANVERS, GAND & OSTENDE

Correspondants partout

BUREAUX & MAGASINS:

77, Rue Mommaerts (B^{le} Léopold II)

Bruxelles, le 3 . 1924.

n° 21532.

Monsieur G. D E M E T E R .
Musée Royal des Beaux Arts.
rue du Musée . 9 .
BRUXELLES .

Monsieur ,

Nous avons l'avantage de vous informer que nous avons reçu de Londres par l'entremise de nos correspondants , Pall Mall Deposit & Forwarding C^o Ltd. , une œuvre tableau , envoi de Monsieur VAN DUREN , valeur Frs: 15.000.- suivant notice ci-incluse .

Nous vous prions de bien vouloir nous faire savoir si nous devons acquitter la taxe de transmission sur ce tableau ou si vous pouvez nous fournir une exonération de la taxe de transmission.

Vous voudrez bien en même temps nous retourner la pièce communiquée & dans cette attente , nous vous présentons , Monsieur , nos salutations empressées .

I annexe .

J. Richard & Co

NOTA. — LES EXPÉDITIONS SE FONT AUX CONDITIONS GÉNÉRALES ET PARTICULIÈRES DES COMPAGNIES DE CHEMINS DE FER EMPLOYÉES ET AUX CLAUSES IMPRIMÉES DES CONNAISSEMENTS. LES PRIX DE TRANSPORTS NE COMPRENNENT AUCUN RISQUE D'ASSURANCE. L'ASSURANCE MARITIME ET TERRESTRE N'EST SOIGNÉE QUE SUR ORDRE FORMEL ET PAR ÉCRIT. ON SERA SANS RECOURS CONTRE NOUS POUR RETARDS, AVARIES ETC., SI A L'ARRIVÉE LE DESTINATAIRE N'A PAS FAIT LES RÉSERVES LÉGALES VIS À VIS DES TRANSPORTEURS.

PALL MALL DEPOSIT,
REGENT STREET,
LONDON, S.W.

3 - 3 - 24

Monsieur Demeter
à
Bruxelles

Monsieur

Me vouloir - vous s. v. p. un plaisir
signaler le reçu en bon état le Tableau

excepter monsieur Demeter
mes bon salutations

M. van Duren

PAUL MALL DEPOSIT,
REGENT STREET,
LONDON, S.W.

26-2-24

Gaston Demeter Esq
à Brussels

Je s'adresse à M. van Duren

An oil painting landscape by
Jac & Artois with figures by
D. Teniers

15.000 francs.

Dear Sir

This picture has been forwarded
to you duly packed in crate mark
C.D. 260.

Trust this will reach you in safety
I am Sir

Yours Truly
M. van Duren

PALL MALL DEPOSIT,
REGENT STREET,
LONDON, S.W.

26- 2 . 24

Gaston de meter Esq
Musée Royal
de Beau Art
à
Bruxelles

Dear Sir

I have just acquired a beautiful
oil painting, Landscape, by Jac. d'Artois
with figures by D. Teniers. Signed

According to our arrangement I have
forwarded this to you, "without frame"
I trust it will carry your satisfaction
and also the price.

I enclose herewith invoice

Yours Truly
M. van Duren